



Western Frisian (Frysk)

## Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus, En de leafde fan God, en it kommune fan 'e Hillige Geast Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús ús sünden erkenne, en dus tariede ússels om de hillige mystearjes te fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en oan dy, myn bruorren en susters, dat ik sterk haw sündige, Yn myn gedachten en yn myn wurden, yn wat ik haw dien en yn wat ik haw mislearre om te dwaan, troch myn skuld, troch myn skuld, troch myn meast fertrietlike skuld; Dêrom freegje ik Sillich Mary Ever-Virgin, alle ingels en hilligen, En jo, myn bruorren en susters, om my te bidden oan 'e Heare ús God.

Uzbek (Ўзбек)

## Kirish marosimi

Xochning belgisi

Ota nomi va O'g'il va Muqaddas Ruhning nomi.

Amin

Salomlashish

Rabbimiz Iso Masihning inoyati, Va Xudoning sevgisi, va Muqaddas Ruhning birligi Hammangiz bilan birga bo'ling. Va ruhingiz bilan.

Pinitaly'm

Birodarlar (birodarlar va opa-singillar), keling, bizning gunohlarimizni tan olib, bizning gunohlarimizni taniymiz Shunday qilib, muqaddas sirlarni nishonlash uchun o'zimizni tayyorlaymiz.

Men Quadratli Xudoni tan olaman Va sizlarga, aka-uka va opa-singillarim, Men juda gunoh qildim, Mening fikrlarimda va so'zlarimda, Men qilgan ishimda va men qila olmagan ishimda, Mening aybim bilan, Mening aybim bilan, Mening eng og'ir aybim bilan; Shuning uchun Maver-bokira qizni so'rayman, Barcha farishtalar va azizlar, Va siz, aka-uka va opa-singillarim, Xudoyimiz Rabbimiz uchun men uchun ibodat qilish.

Western Frisian (Frysk)

May Almachtige God hat genede  
oer ús, Ferjou ús ús sûnden, en  
bring ús nei ivich libben.

Amen

Kyrie

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en op  
ierde frede oan minsken fan goede  
wil. Wy priizgje jo, Wy segenje dy,  
Wy oanbidzje jo, Wy ferhearlikje jo,  
Wy jouwe jo tank foar jo grutte  
gloarje, Hear, himelske kening, O  
God, Almachtige heit. Hear Jezus  
Kristus, allinich berne soan, Hear  
God, Lam fan God, soan fan 'e Heit,  
Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld  
fuort, hawwe genede oer ús; Jo  
nimme de sûnden fan 'e wrâld  
fuort, Untfang ús gebed; Jo sitte oan  
'e rjochterhân fan' e Heit, hawwe  
genede oer ús. Foar jo allinich binne  
de Hillige, do allinich binne de  
Heare, Jo allinich binne it heulste,  
Jezus Kristus, mei de Hillige Geast,  
Yn 'e gloarje fan God de Heit.  
Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Uzbek (Ўзбек)

Qodir Tangri bizga rahm qilsin,  
Bizning gunohlarimizni kechir,  
Bizni abadiy hayotga olib boring.

Amin

Krifi

Rabbim, rahm qil.

Rabbim, rahm qil.

Masih, rahm qil.

Masih, rahm qil.

Rabbim, rahm qil.

Rabbim, rahm qil.

Gloria

Xudoga shon-sharaflar bo'lsin, va  
er yuzida yaxshi niyatli  
odamlarga tinchlik. Biz sizni  
maqtaymiz, sizni tabriklaymiz,  
biz seni sevamiz, biz seni  
ulug'laymiz, Sening  
ulug'vorliging uchun senga  
rahmat aytamiz, Rabbiy Xudo,  
samoviy Shoh, Ey Xudo, qudratli  
Ota. Rabbimiz Iso Masih, yagona  
O'g'il, Rabbiy Xudo, Xudoning  
Qo'zisi, Otaning O'g'li, dunyoning  
gunohlarini olib tashlaysan, bizga  
rahm qil; dunyoning gunohlarini  
olib tashlaysan, ibodatimizni  
qabul qiling; Siz Otaning o'ng  
tomonida o'tirgansiz, bizga rahm  
qil. Chunki faqat Sen  
Muqaddassan, Sen faqat  
Rabbiysan, Sen faqat eng  
oliysan, Iso Masih, Muqaddas Ruh  
bilan, Ota Xudoning  
ulug'vorligida. Omin.  
Yig'moq  
Keling, ibodat qilaylik.

Western Frisian (Frysk)

Amen.

## Liturgy fan it wurd

### Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Ferantwurdlik PSALM

### Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

### Gospel

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

In lêzing fan it hillige evangeelje  
neffens N.

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e Hear.

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

### Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit  
Almachtich, Makker fan 'e himel en  
ierde, fan alle dingen sichtber en  
ûnsichtber. Ik leau yn ien Hear Jezus  
Kristus, De ienige Born by Soan fan  
God, berne út 'e heit foar alle  
leeftiden. God fan God, Ljocht fan  
ljocht, wiere God fan wiere God,  
Beno begon, net makke,  
konsubstanciale mei de heit; troch  
him waarden alle dingen makke.  
Foar Amerikaanske manlju en foar  
ús heil kaam hy út 'e himel del, En  
troch de Hillige Geast wie  
ynkarneare fan 'e faam Mary, en

Uzbek (Ўзбек)

Omin.

## So'zning lituri

### Birinchi o'qish

Rabbiyning so'zi.

Xudoga shukur.

Maslahatlar Zabur

### Ikkinchi o'qish

Rabbiyning so'zi.

Xudoga shukur.

Xushxabar

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

N.ga ko'ra Muqaddas  
Xushxabardan o'qish.

Senga shon-sharaflar bo'lsin, ey  
Rabbiy

Rabbiyning Xushxabari.

Senga hamdu sanolar, Rabbiy Iso  
Masih.

### Imon kasbi

Men bitta Xudoga ishonaman,  
qudratli Ota, osmon va yerning  
yaratuvchisi, ko'rinadigan va  
ko'rinmaydigan barcha  
narsalardan. Men yagona  
Rabbimiz Iso Masihga  
ishonaman, Xudoning yagona  
O'g'li, barcha asrlardan oldin  
Otdan tug'ilgan. Xudodan Xudo,  
Nurdan nur, Haqiqiy Xudo  
haqiqiy Xudodan, tug'ilgan,  
yaratilmagan, Ota bilan birga  
bo'lgan; U orqali hamma narsa  
yaratilgan. U biz uchun va  
najotimiz uchun osmondan

## Western Frisian (Frysk)

waard de minske. Foar ús wille  
waard hy krusige ûnder Pontius  
Pilatus, Hy krige de dea en waard  
begroeven, en rose op 'e tredde dei  
wer yn oerienstimming mei de  
Skriften. Hy stidee yn 'e himel en sit  
oan 'e rjochterhân fan' e Heit. Hy sil  
wer yn 'e gloarje komme om de  
libbenen te oardieljen en de deaden  
en syn keninkryk sil gjin ein hawwe.  
Ik leau yn 'e Hillige Geast, de Hear,  
de Giver of Life, dy't trochgiet fan 'e  
Heit en de Soan, Wa mei de heit en  
de soan wurdt oanbean en  
ferhearlike, wa hat troch de  
profeten sprutsen. Ik leau yn ien,  
hillige, katolike en apostolyske  
tsjerke. Ik bekenne ien doop foar de  
ferjouwing fan sûnden en ik sjoch út  
nei de opstanning fan 'e deaden en  
it libben fan 'e wrâld om te  
kommen. Amen.

Hommily

Universele gebed

**Wy bidde ta de Hear.**

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e  
Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

## Uzbek (Ўзбек)

tushdi, va Muqaddas Ruh  
tomonidan Bokira Maryamdan  
mujassam bo'ldi, va odamga  
aylandi. Biz uchun u Pontiy Pilat  
ostida xochga mixlangan, u  
o'limga duchor bo'ldi va dafn  
qilindi, va uchinchi kuni yana  
ko'tarildi Muqaddas Bitiklarga  
muvofiq. U osmonga ko'tarildi va  
Otaning o'ng tomonida o'tirdi. U  
yana ulug'vorlikda keladi  
tiriklarni va o'liklarni hukm qilish  
va uning shohligi cheksiz bo'ladi.  
Men Muqaddas Ruhga, hayot  
beruvchi Rabbiyga ishonaman,  
Ota va O'g'ildan chiqqan, Ota va  
O'g'il bilan birga ulug'langan va  
ulug'langan, payg'ambarlar  
orqali gapirgan. Men yagona,  
muqaddas, katolik va havoriy  
cherkovga ishonaman. Men  
gunohlar kechirilishi uchun bitta  
suvga cho'mishni tan olaman va  
men o'liklarning tirilishini intiqlik  
bilan kutaman va oxirat hayoti.  
Omin.

Xiyonatkor

Universal ibodat

**Biz Rabbiyga ibodat qilamiz.**

Rabbim, ibodatimizni eshit.

Eucharist liturgiyasi

Taklif

Allohga abadiy hamdu sanolar  
bo'lsin.

**Ibodot qiling, birodarlar  
(birodarlar va opa-singillar), bu**

## Western Frisian (Frysk)

Bid, bruorren (bruorren en susters), dat myn offer en jo kin akseptabel wêze foar God, de Almachtige heit.

Mei de Hear it offer akseptearje by jo hannen foar de lof en gloarje fan syn namme, foar ús goede En it goede fan al syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Wy ferheegje se op nei de Hear.

Litte wy de Heare ús God tankje.

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare God fan 'e hosts. Himel en ierde binne fol mei jo gloarje. Hosanna yn it heechste. Sillich is hy dy't komt yn 'e namme fan' e Hear. Hosanna yn it heechste.

It mystearje fan it leauwen.

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en professearje jo opstanning oant jo wer komme. Of: As wy dit brea ite en dizze tas drinke, wy ferkundigje jo dea, o Heare, oant jo wer komme. Of: Rêd ús, Rêder fan 'e wrâld, Foar troch jo krús en opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

## Uzbek (Ўзбек)

mening qurbonligim va sizniki Xudoga ma'qul bo'lishi mumkin, qudratli Ota.

Rabbim sizning qo'lingizdagi qurbonlikni qabul qilsin Uning nomini ulug'lash va ulug'lash uchun, bizning yaxshiligimiz uchun va uning barcha muqaddas cherkovining yaxshiligi.

Omin.

Eucharistik ibodat

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

Yuraklaringizni ko'taring.

Biz ularni Rabbimizga ko'taramiz.

Egamiz Xudoga shukrona aytaylik.

Bu to'g'ri va adolatli.

Muqaddas, Muqaddas, Muqaddas Sarvari Olam Xudosi. Osmon va yer Sening ulug'vorligingga to'la. Hosanna eng yuqori. Egamiz nomi bilan kelgan kishi baxtlidir. Hosanna eng yuqori.

Imon siri.

Sening o'limingni e'lon qilamiz, ey Rabbiy, va tirilishingni e'tirof et yana kelguningizcha. Yoki: Biz bu nonni yeb, bu kosani ichsak, O'limingni e'lon qilamiz, ey Rabbiy, yana kelguningizcha. Yoki: Bizni qutqar, dunyoning Najotkori, Sening xoch va tirilishing orqali sen bizni ozod qilding.

Omin.

## Western Frisian (Frysk)

### Communion Rite

Op it kommando fan 'e Rêder en foarme troch godlike lear, wy doarre te sizzen:

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit jo namme hillige wurde; dyn keninkryk komme, Dyn sil dien wurde op ierde sa't it yn 'e himel is. Jou ús dizze dei ús deistich brea, En ferjou ús ús oertredings, Wylst wy dejingen ferjouwe dy't ús oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net yn fersiking, mar leverje ús fan kwea.

Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle kwea, GRANT FERGESE FRED IN OR DAGEN, dat, troch help fan jo genede, Wy kinne altyd frij wêze fan sûnde en feilich fan alle need, Wylst wy wachtsje op 'e sillige hoop En de komst fan ús Rêder, Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de gloarje binne jo no en foar altyd. Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo apostels: Frede Ik lit dy ferlitte, myn frede, ik jou jo, sjoch net op ús sûnden, Mar op it leauwen fan jo tsjerke, en subsidyje har frede en ienheid genedich yn oerienstimming mei jo wil. Dy't libje en regearje foar altyd en altyd.

## Uzbek (Ўзбек)

### Birlashish marosimi

Najotkorning buyrug'i bilan va ilohiy ta'limot bilan shakllangan, biz aytishga jur'at etamiz:

Osmondagi Otamiz, Sening isming ulug'lansin; Sening shohliging kelsin, sening irodang bajo bo'lsin osmonda bo'lgani kabi erda ham. Bugun bizga kundalik nonimizni bering, va gunohlarimizni kechirgin, Bizga qarshi gunoh qilganlarni kechirganimizdek; va bizni vasvasaga solmasin, lekin bizni yovuzlikdan qutqar.

Rabbim, bizni har qanday yomonlikdan qutqargin, Bizning kunlarimizda tinchlik ber, Sening rahmating bilan, biz har doim gunohdan ozod bo'lishimiz mumkin va har qanday baxtsizlikdan xavfsiz, biz muborak umidni kutayotgandek va Najotkorimiz Iso Masihning kelishi.

Shohlik uchun, kuch va shonshuhurat siznikidir hozir va abadiy. Rabbimiz Iso Masih, Havoriylaringizga kim dedi: Tinchlik men seni tark etaman, tinchligimni beraman, Gunohlarimizga qaramang, lekin cherkovingizning imoni bilan, va inoyat bilan unga tinchlik va birlikni ato et sizning xohishingizga ko'ra. Ular abadiy yashaydilar va hukmronlik qiladilar.

## Western Frisian (Frysk)

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede oanbiede.

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him dy't de sûnden fan 'e wrâld fuort nimt. Sillich binne dejingen neamd nei it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo ûnder myn dak moatte ynfiere, mar sis allinich it wurd en myn siel sil genêzen wurde.

It lichem (bloed) fan Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

## Konkludearje riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo, De heit, en de Soan, en de Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

## Uzbek (Ўзбек)

Omin.

Rabbiyning tinchligi har doim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

Keling, bir-birimizga tinchlik belgisini taklif qilaylik.

Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga rahm qil. Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga rahm qil. Xudoning Qo'zisi, sen dunyoning gunohlarini o'zingdan olibsan, bizga tinchlik ber.

Mana Xudoning Qo'zisi, Mana, dunyoning gunohlarini o'z zimmasiga olgan zot. Qo'zining ziyofatiga chaqirilganlar baxtlidir.

Rabbim, men bunga loyiq emasman tomim ostiga kirishingizni, lekin faqat so'zni ayting va jonim shifo topadi.

Masihning tanasi (qoni).

Omin.

Keling, ibodat qilaylik.

Omin.

## Yakuniy marosimlar

Baraka

Rabbim siz bilan bo'lsin.

Va ruhingiz bilan.

Oллоhim sizdan rozi bo'lsin, Ota, O'g'il va Muqaddas Ruh.

Omin.

Ishdan bo'shatish

Western Frisian (Frysk)

Gean foarút, de massa is beëinige.  
Of: gean en kundigje it evangeelje  
fan 'e Hear oan. Of: Gean yn frede,  
ferhearde de Hear troch jo libben.  
Of: Gean yn frede.

Tank wêze foar God.

Uzbek (Ўзбек)

Oldinga boring, Massa tugadi.  
Yoki: Boring va Rabbiyning  
Xushxabarini e'lon qiling. Yoki:  
O'z hayoting bilan Rabbiyni  
ulug'lab, tinchlik bilan bor. Yoki:  
Tinchlik bilan boring.  
Xudoga shukur.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC